

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Историко-филологический факультет

Кафедра Иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Дроботушенко Е.В.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.01.Иностранный язык в профессиональной деятельности

на 216 часа(ов), 6 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 13.04.01 – Теплоэнергетика и теплотехника

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Магистерская программа – Технология производства электрической и тепловой энергии
(для набора 2019)

Форма обучения очная, заочная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

Дисциплина «Иностранный (английский) язык в профессиональной деятельности» предназначена для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению подготовки 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника, профиль – Технология производства электрической и тепловой энергии.

Цель дисциплины – повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения деловым иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в области профессиональной и научной сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для проведения научных исследований в заданной области.

Задачи изучения дисциплины:

- совершенствование умений и навыков устной и письменной речи, а также умения углубленно читать и понимать оригинальный английский текст по специальности;
- расширение словарного запаса студентов и интенсивная активизация лексических единиц, накопленных на предыдущих этапах обучения;
- развитие навыков технического перевода с английского языка на русский;
- формирование профессиональных знаний и умений, деловых качеств будущего магистра средствами иностранного языка;
- развитие коммуникативных навыков делового общения.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Иностранный (английский) язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части ФГОС ВО по направлению подготовки 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника (квалификация (степень) «магистр»). Содержательно-методическая взаимосвязь с другими частями ООП Изучение данной дисциплины обеспечивает единство всех направлений базовой концепции обучения, организации курса, а также сопряжение критериев оценки, форм и инструментов контроля. Предполагается также учёт специфических целей и задач различных факультетов/отделений при разработке данного курса в зависимости от запроса выпускающих кафедр, а также дополнение основного курса курсами по выбору. Обучение профессиональному иностранному (английскому) языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей профессиональной деятельности магистра. Отличительными чертами программы языковой подготовки будущих магистров является профессионализация обучения.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы), 216 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам		Всего часов
	1 семестр	2 семестр	
Общая трудоемкость			216
Аудиторные занятия, в т.ч.	0	0	0

лекционные (ЛК)	0	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	32	32	64
лабораторные (ЛР)	0	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	76	40	116
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	Экзамен	36
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)			

Заочная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам		Всего часов
	1 семестр	2 семестр	
Общая трудоемкость			216
Аудиторные занятия, в т.ч.	0	0	0
лекционные (ЛК)	0	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	8	8	16
лабораторные (ЛР)	0	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	100	64	164
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	Экзамен	36
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)			

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК 4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке.	Знать: лексику ИЯ в объеме необходимом для понимания неадаптированных технических текстов, основные грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания неадаптированных иноязычных текстов общей и профессиональной направленности Уметь: вести диалог довольно бегло и без подготовки, что позволяет регулярно и подолгу общаться с носителями языка без особых трудностей для обеих сторон; бегло, точно и эффективно говорить на разнообразные темы: общие, учебные, профессиональные; выбрать наиболее адекватное из имеющихся в его распоряжении средств языка для общения в нетипичных, трудных ситуациях; переключаться на другой регистр общения, гибко реагировать на изменения в теме, направленности, тоне разговора, при необходимости перефразировать высказывание. Владеть: навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке
	УК 4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык.	Знать: лексику ИЯ в объеме необходимом для понимания неадаптированных технических текстов Уметь: корректно переводить различные виды технической литературы Владеть: навыками и правилами перевода технической литературы по специальности
	УК 4.3 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации	Знать: лексику ИЯ в объеме необходимом для понимания неадаптированных технических текстов Уметь: понимать специальный язык в статьях и технических инструкциях, даже если эти тексты выходят за рамки профессиональной деятельности читающего; читать публикации в средствах массовой информации для получения сведений и понимать не стандартную переписку. Владеть: различными навыками речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо) на уровне необходимом для работы с информационными источниками

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
					ЛК	ПЗ (СЗ)	ЛР	
1	1.1	Talking about roles and responsibilities	Engineering	6		2		4
			Engineer career planning	6		2		4
			Modals, word combination deals with/concerned with	6		2		4
	1.2	Explaining how an organization works	Departments in an organization	6		2		4
	1.3	Control point	Oral answer	10		2		8
2	2.1	Job application	What is hiring?	6		2		4
			Jobs and experience	6		2		4
			Thermal Energy Company	6		2		4
			Efficiency in free engineering	6		2		4
			Job Satisfaction	6		2		4
	2.2	Control point	Oral answer	10		2		8
3	3.1	Professional communication	Communication at the working place	6		2		4
			Corporate citezenship	6		2		4
			Business meeting	6		2		4
			The role of a chairperson	6		2		4
	3.2	Control point	Oral answer	10		2		8
4	4.1	Professional activity object	A heat pump	4		2		2
			The internal combustion engine	4		2		2
			Conjugate heat exchange and hydrodynamics	4		2		2
			A heat pump system	4		2		2
	4.2	Control point	Oral answer	6		2		4

5	5.1	A coal-fired power plant	Process modeling and simulation	4		2		2
			Power Generation Model	4		2		2
			Boiler Combustion Model	4		2		2
	5.2	Control point	Oral answer	6		2		4
6	6.1	Energy analysis and efficiency improvement	Energy balance calculation	4		2		2
			Exergy balance calculation	4		2		2
	6.2	Control point	Oral answer	6		2		4
7	7.1	Performance of a thermal power plant	Functionality of a thermal power plant	4		2		2
			Boiler and steam turbine efficiency calculations	4		2		2
			Results of the system analysis and correctives actions	4		2		2
	7.2	Control point	Oral answer	6		2		4
Итого				180	0	64	0	116

3.1 Структура дисциплины для заочной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
					ЛК	ПЗ (СЗ)	ЛР	
1	1.1	Talking about roles and responsibilities	Engineering	16		2		14
2	2.1	Job application	Thermal Energy Company	16		2		14
	2.2	Control point	Oral answer	15				15
3	3.1	Professional communication	Business meeting	16		2		14
	3.2	Control point	Oral answer	17		2		15
4	4.1	Professional activity object	A heat pump system	10		2		8
	4.2	Control point	Oral answer	8				8
5	5.1	A coal-fired power plant	Boiler Combustion Model	10		2		8

	5.2	Control point	Oral answer	8				8
6	6.1	Energy analysis and efficiency improvement	Energy balance calculation	10		2		8
	6.2	Control point	Oral answer	8				8
7	7.1	Performance of a thermal power plant	Functionality of a thermal power plant	10		2		8
	7.2	Control point	Oral answer	8				8
Итого				152	0	16	0	136

3.4. Содержание разделов дисциплины

3.4.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)	
				ОФО	ЗФО

3.4.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)	
				ОФО	ЗФО
1	1.1	Talking about roles and responsibilities	Виды инженерных профессий, роль инженера в обществе	6	2
	1.2	Explaining how an organization works	Инженерная организация: структурные подразделения, их назначение и функционирование	2	
	1.3	Control Point	Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС	2	
2	2.1	Job application	Найм на работу. Вакансии и опыт работы. Удовлетворенность работой. Тепловая энергетическая компания. Эффективность работы в инженерной компании	12	2
	2.2	Control Point	Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС	2	
3	3.1	Professional communication	Общение на рабочем месте. Корпоративная этика. Деловые встречи. Роль руководителя в организации.	8	2
	3.2	Control Point	Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС	2	2

4	4.1	Professional activity object	Тепловой насос. Двигатель внутреннего сгорания. Конъюгатный теплообмен и гидродинамика. Система работы теплового насоса.	8	2
	4.2	Control Point	Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС	2	
5	5.1	A coal-fired power plant	Моделирование и имитация процессов. Модель генерации электроэнергии. Модель сжигания котла.	6	2
	5.2	Control Point	Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС	2	
6	6.1	Energy analysis and efficiency improvement	Расчет энергетического баланса. Расчёт баланса электроэнергии	4	2
	6.2	Control Point	Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС	2	
7	7.1	Performance of a thermal power plant	Функционирование тепловой электростанции. Расчеты эффективности котлов и паровых турбин. Результаты системного анализа и уточнения.	6	2
	7.2	Control Point	Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС	2	

3.4.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)	
				ОФО	ЗФО

3.6. Самостоятельная работа студентов

Модуль	Номер раздела	Содержание материала, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость (в часах)	
				ОФО	ЗФО
1	1.1	Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме.	упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами	12	14

	1.2	Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме.	упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами	4	14
	1.3	Повторение материала по теме	диалог, перевод, сообщение / доклад	8	14
2	2.1	Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме.	упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами	20	14
	2.2	Повторение материала по теме	диалог, перевод, письменное творческое задание	8	15
3	3.1	Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме.	упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами	12	14
	3.2	Повторение материала по теме	диалог, перевод, сообщение / доклад	8	15
4	4.1	Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме.	упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами	8	8
	4.2	Повторение материала по теме	перевод, сообщение / доклад, аннотации	4	8
5	5.1	Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме.	упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами	6	8
	5.2	Повторение материала по теме	перевод, реферат	4	8
6	6.1	Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме.	упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами	4	8

	6.2	Повторение материала по теме	перевод, сообщение / доклад	4	8
7	7.1	Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме.	упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами	6	8
	7.2	Повторение материала по теме	перевод, реферат	4	8

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

[Фонд оценочных средств](#)

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. Агабекян, Игорь Петрович. Английский язык для студентов энергетических специальностей = English for Power Engineering Students: учеб.пособие / Агабекян Игорь Петрович. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2012. - 364 с. : ил. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-18881-1 : 329-00.
2. Железнякова, Г.А. Power Engineering [Текст]: учеб.пособие по англ. яз. для студ. энергетич. спец. / Г. А. Железнякова, В. И. Харчева. - Чита: ЗабГУ, 2017. - 253 с. – 11 ISBN 978-5-9293-1905-1 : 250-00.
3. Галкина, Анастасия Александровна. Английский язык для бакалавров электротехнических специальностей = Electricity and everything connected with it: учеб. пособие / Галкина Анастасия Александровна. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2013. - 235 с.: ил. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-20230-2 : 242-20.

5.1.2. Издания из ЭБС

4. Кохан, О. В. Английский язык для технических направлений : учебное пособие для прикладного бакалавриата / О. В. Кохан. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 185 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-00538-7 : 63.88. <https://www.biblio-online.ru/book/7549B145-E106-4FC1-9239-6543AC45A610>
5. Куряева, Рауза Исмаиловна. Английский язык. Лексико-грамматическое пособие в 2 ч. Часть 1 : Учебное пособие / Р.И. Куряева - 6-е изд. - М.: Издательство Юрайт, 2017. - 264. - (Профессиональное образование). - ISBN 978-5-534-03523-0. - ISBN 978-5-534- 03524-7: 85.18. <https://www.biblio-online.ru/book/9A7ABDDD-609C-4900-ADEE-94854CF098F>
6. Куряева, Рауза Исмаиловна. Английский язык. Лексико-грамматическое пособие в 2 ч. Часть 2: Учебное пособие / Р.И. Куряева - 6-е изд. - М.: Издательство Юрайт, 2017. - 259. - (Профессиональное образование). - ISBN 978-5-534-03524-7. - ISBN 978-5-534- 03525-4 : 83.54. <https://www.biblio-online.ru/book/DAE42A43-B51E-4365-BF3D-9D16655B6006>
7. Коваленко, Ирина Юрьевна. Английский язык для инженеров : Учебник и практикум / Коваленко Ирина Юрьевна; Коваленко И.Ю. - М. : Издательство Юрайт, 2016. - 278. - (Профессиональное образование). - ISBN 978-5-9916-4964-3 : 88.45. <https://www.biblio-online.ru/book/7E996291-2F79-4D32-AF78-971F541AA447>

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

8. Полякова Татьяна Юрьевна. Достижения науки и техники XX века: учеб. пособие / Полякова Татьяна Юрьевна, Синявская Елена Васильевна, Селезнева Галина Александровна. - 3-е изд., стер. - М.: Высш. шк., 2009. - 287с. - ISBN 978-5-06-005670-9 : 261-68.
9. Бахчисарайцева, М.Э. Пособие по английскому языку: для старших курсов энергетических вузов / М. Э. Бахчисарайцева, В. А. Каширина, А. Ф. Антипова. - 3-е изд., перераб. - Москва :Высш. шк., 1983. - 159 с. : ил. - 0-30.
10. Krainov A.V. Professional English for Masters of Heat Power Engineering and Power Engineering Industry: course book. – Tomsk: TPU Publishing House, 2013.– 174 p. (библиотека кафедры)
11. Thermal Power Plants - Advanced Applications // Edited by Mohammad Rasul. – Published by InTech: Janeza Trdine 9, 51000 Rijeka, Croatia, 2013. – 186 p. – <http://dx.doi.org/10.5772/46240>

5.2.2. Издания из ЭБС

12. Филиппова, Маргарита Михайловна. Деловой английский язык: Учебник и практикум / Филиппова М.М. - 2-е изд. - М. : Издательство Юрайт, 2017. - 353. - (Бакалавр.Академический курс). - ISBN 978-5-534-00602-5 : 108.93. <https://www.biblio-online.ru/book/13127DE7-5C8E-4CEB-B3AD-03EBD2E8AC41>

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

https://en.wikipedia.org/wiki/Power_engineering
<http://encarta.msn.com/encyclopedia>
https://en.wikipedia.org/wiki/Technical_translation
<https://ru-ru.facebook.com/ThermalPowerEngineering/>
<http://freestudio21.com/technical-english/>
<http://www.britannica.com/>
<http://www.worldbusinessculture.com>
<http://www.businesslink.gov.uk>
<http://www.scholar.google.com>

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения: Foxit Reader, Adobe Photoshop, АИБС "МераПро", Adobe Flash, ABBYY FineReader

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения практических занятий	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по факультету
Учебные аудитории для промежуточной аттестации	
Учебные аудитории для текущей аттестации	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по кафедре
Помещение для самостоятельной работы	

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Преподаватель, организуя деятельность обучающихся, должен работать в тесном единстве со студентами, опираясь на их самостоятельность, инициативу, творчество.

2. Необходимо осуществлять тесное взаимодействие преподавателей гуманитарных дисциплин с преподавателями профилирующих предметов, при этом основной целью такого взаимодействия будет обеспечение дисциплинарной и технологической преемственности, повышение уровня подготовки будущих специалистов.

3. Деятельность преподавателя должна быть целеустремленной, связанной с жизнью, профессиональной направленностью студентов. Такую деятельность нужно организовывать систематически, непрерывно, с учетом социальных и экономических изменений в обществе.

4. Формы и методы организации деятельности должны изменяться и усложняться, сочетаться с эмоциональными моментами.

Кроме того, следует помнить, что преподаватель – специалист, умеющий увлечь студентов, раскрыть перед ними трудный путь поиска своей профессиональной направленности, увлечь творческой деятельностью. В силу уникальности и неповторимости каждого человека любое педагогическое действие всегда оригинально, трудно предсказуемо, но оно опирается на признанные педагогические законы и закономерности, методические приемы и формы, которые должны быть известны каждому педагогу, и актуализированы в соответствующей учебно-воспитательной ситуации. На каждого субъекта педагогического процесса оказывают воздействие множество внешних и внутренних, объективных и субъективных факторов. Именно в этих условиях проявляются профессиональные и личностные качества преподавателя, который своими индивидуальными действиями может нейтрализовать негативное и углубить, умножить позитивное.

Разработчик/группа разработчиков: Каплина Светлана Евгеньевна, зав. кафедрой

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 02.09.2019 г. № 1)**

Согласована с выпускающей кафедрой

Заведующий кафедрой

« ____ » _____ 20 ____ г.